

GEMEINDE VÖLS AM SCHLERN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI FIE' ALLO SCILIAR

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – ore

13.07.202608:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindevausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella sala riunioni del Municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Othmar Stampfer**Maria Anna Kompatscher****Nora König****Peter Kompatscher****Leonhard Bozzetta****Gerhard Obkircher**

Bürgermeister

Vizebürgermeisterin

Gemeindereferentin

Gemeindereferent

Gemeindereferent

Gemeindereferent

Sono presenti:

sindaco

vicesindaco

assessore comunale

assessore comunale

assessore comunale

assessore comunale

abwesend/assente:

X

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der
Bürgermeister

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

Othmar Stampfer

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Gemeindevsekretär

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale
partecipa e assiste **il segretario comunale**

Heinold Rottensteiner

teilnimmt und seinen Beistand leistet.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:

Oggetto:

Bezahlung der Wassergebühr (Wasserzins) für die Nutzung Industrie - Sektor Gewerbe laut Beschluss der Landesregierung vom 13.12.2022 Nr. 938 für das Jahr 2026

Pagamento del canone idrico per l'utilizzo industriale - settore produttivo ai sensi della deliberazione della Giunta Provinciale del 13.12.2022 n. 938 per l'anno 2026

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am:

13.07.2026

Dieser Beschluss ist veröffentlicht am:

14.07.2026

Questa delibera è eseguibile il:

Questa delibera è pubblicata il:

Der Referent Peter Kompatscher berichtet.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 13.12.2022, Nr. 938, wurden mit Beginn 2023 neue Kriterien für die Festlegung des Wassergebühren festgelegt. Die bisherigen, 1983 definierten Wasserzinse wurden gänzlich ersetzt.

Die Jahresgebühr wird gemäß dem in der europäischen Wasserrahmenrichtlinie vorgesehenen Verursacherprinzip für jede Anlage und Wassernutzung definiert, auf Grundlage der mittleren jährlichen Konzessionswassermenge und dem Ableitungszeitraum.

Für den Sektor Gewerbe beträgt der Einheitspreis 0,01043 €/m³. Die jährliche Mindestgebühr für jede Anlage und Nutzung beträgt 521,50 €.

Nach Einsichtnahme in das Schreiben vom 17.06.2026, Prot. 0013662, betreffend die Wasserkonzession 031I0001 – Gewerbezone Steg, beträgt die Jahresgebühr für 2026:

031I0001 – 641,39 €

Nach Einsichtnahme in:

- Das Schreiben vom Amt für nachhaltige Gewässernutzung vom 17.06.2026 mit Protokollnummer 0013662.
- Den Beschluss der Landesregierung vom 13.12.2022, Nr. 938.
- Das L.G. vom 17.12.2015 Nr. 16, aktualisiert mit L.G. Nr. 11/2023.
- Das G.V.D. Nr. 36 vom 31.03.2023 in geltender Fassung.
- Den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.
- Die Satzung dieser Gemeinde.
- Die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.
- Den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
- Die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:
- Positives technisch-administratives Gutachten abgegeben von Heinold Rottensteiner am 09.07.2026 elektronischen Fin-

Riferisce l'assessore Peter Kompatscher.

Con la deliberazione della Giunta Provinciale del 13.12.2022, n. 938, sono stati stabiliti a partire dal 2023 i nuovi criteri per la determinazione dei canoni idrici sostituendo integralmente il vecchio regolamento risalente al 1983.

Il canone annuo è calcolato secondo il principio "chi inquina paga" previsto dalla Direttiva europea quadro acque per ogni impianto e utilizzo idrico, in base alla portata media annua concessa e al periodo di derivazione.

Per il settore produttivo il prezzo unitario è pari a 0,01043 €/m³. Il canone minimo annuo è pari a 521,50 € per ciascun impianto e utilizzo idrico.

Visto la lettera del 17.06.2026, prot. 0013662, relativa alla concessione idrica 031I0001 – Zona produttiva di Passo di Fiè, il canone annuo per il 2026 risulta pari a:

031I0001 – 641,39 €

Visto/i:

- La lettera del Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche del 17.06.2026 con n. di protocollo 0013662.
- La deliberazione della Giunta Provinciale del 13.12.2022, n. 938.
- La L.P. del 17.12.2015 n. 16, aggiornata con L.P. n. 11/2023.
- Il D.lgs. n. 36 del 31.03.2023 e successive modifiche.
- Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.
- Lo Statuto di questo Comune.
- Il regolamento comunale di contabilità.
- Il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente.
- Ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche:
- parere tecnico-amministrativo Positivo espresso da Heinold Rottensteiner il 09.07.2026, impronta digitale del parere (JaVns4oKKuEeSboNo5I5aypxk9FEBK-

gerabdruck des Gutachtens (JaVns4oK-KuEeSboNo5I5aypxk9FEBKSWI6gkD-SU6ya0=)

- Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Adelheid Pigneter am 08.07.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (tTcV/35PT2AilkXFZ-tXkkFilgDcxN9QewL/+e4GgyK8=).

Einvernehmlich davon überzeugt, den vorliegenden Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 4, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, da die Fälligkeit am 17. Juli 2026 sonst nicht einzuhalten ist.

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

beschließt der Gemeindevausschuss

einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form durch Handerheben:

1. Die Bezahlung des Betrages in Höhe von Euro 641,39 für die Wassergebühr (Wasserzins) für die Nutzung Industrie - Sektor Gewerbe laut Beschluss der Landesregierung vom 13.12.2022, Nr. 938, für das Jahr 2026 zu genehmigen und die Auszahlung der Summe innerhalb des 17.07.2026 gemäß beiliegender Zahlungsmittelung pagoPA zu tätigen.

2. Die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

Jahr Anno	Betrag Importo	Kostenstelle Centro di costo	UEB	Kapitel Capitolo	Kod. 5 Ebene Cod. 5° livello	Verpflichtung Nr. N. impegno
2026	641,39 €	90400	09041.03	20500	U.1.03.02.05.005	347/2026

3. Aufgrund der Dringlichkeit und aus den eingangs angeführten Gründen, beschließt der Gemeindevausschuss mit einer weiteren einstimmigen Abstimmung, ausgedrückt durch Handerheben, den vorliegenden Beschluss im Sinne von Art. 183, Absatz 4, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

SWI6gkDSU6ya0=)

- parere contabile Positivo espresso da Adelheid Pigneter il 08.07.2026, impronta digitale del parere (tTcV/35PT2AilkXFZtXkk-FilgDcxN9QewL/+e4GgyK8=).

Unanimemente convinti di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche, poiché altrimenti non sarebbe possibile rispettare la scadenza del 17 luglio 2026.

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

la Giunta Comunale delibera

ad unanimità di voti, espressi in forma di legge con alzata di mano:

1. Di autorizzare il pagamento dell'importo pari a Euro 641,39 per il canone idrico per l'utilizzo industriale - settore produttivo ai sensi della deliberazione della Giunta Provinciale del 13.12.2022, n. 938, per l'anno 2026 e di provvedere all'immediato pagamento dello stesso entro il 17.07.2026 secondo le modalità riportate sull'avviso di pagamento pagoPA allegato.

2. La spesa viene impegnata come risulta dal seguente prospetto:

Jahr Anno	Betrag Importo	Kostenstelle Centro di costo	UEB	Kapitel Capitolo	Kod. 5 Ebene Cod. 5° livello	Verpflichtung Nr. N. impegno
2026	641,39 €	90400	09041.03	20500	U.1.03.02.05.005	347/2026

3. Visto il caso di urgenza e per i motivi citati in premessa, la Giunta Comunale con ulteriore votazione ad unanimità di voti, espressa per alzata di mano, dichiara la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)